

1895-09-10

FACTS

Document type:
Lettercard

Mentioned people:
H.C. Aggersborg
Susette Cathrine Holten
Agnete Skovgaard
Joakim Skovgaard
Johan Thomas Skovgaard
Peter Skovgaard

Archive:
Mappe 52 nr. 39

TRANSCRIPTION

Mappe 52-39

Maler Joakim Skovgaard

Adr. Fr. Patron Eloff Laurell, Østerø, Trååker. Sverige

10 sept. 95

Kære Mand, jeg trænger til at samtale lidt mere med Dig endnu i dag, bare man kan holde sig fri for forkølelse, Pigerne er sløje i dag, Karl Nielsens har faaet en Søn. Jeg fik da bedt Kathrine med bankende hjerte, om at male |den Blomst til Fader, hun svarede at hvis hun kunde gøre det godt nok.|

Johan Thomas havde sat Neglene i Peters Arme, saa sagde jeg lidt alvorlig til ham at jeg havde jo bedt dem lade være at slaas "Jeg glemte at tage Vand i Munden "sagde han, hvorfor det "jo saa gaar Vreden over". Paa torsdag flytter Faster paa Øen. Aggersborgs havde været til Gratulation paa Øen inden jeg kom derover

Mange Hilsener fra Din Kone

10 9 95

SKOVGAARD-MUSEET

Mappe 52 Nr. 33

BREV-KORT

(Paa denne Side skrives kun Adressen.)



Til

Maler Joakim Skovgaard
af Ar Patron Elov Laurell
Öströ
Träcker



10th Sept. 95

Kære Mand, j. trænger til at samtale lidt mere
med Dig endnu idag, bare man kan holde
sig fri for Forkjølelse, Pigerne er sløj i dag,
Karl Nielsens har faaet en Søn. J. fik da
det Kathrine med dankent Hjerter om at male den
Johan Thomas havde sat Neglene i Peter
Arme, saa sagde j. lidt alvorlig til ham
at j. havde jo bett dem lade være at slaa
"J. glemte at tage Carl i Munden" sagde han
hvorfor det "j. saa gaar Vreden over". Paa
Torsdag flytter Taster paa Lew. Aggersborgs havde
veret til Gratulation paa Lew lige inden j. kom de over.
Hans prob 24th spring my own strength

Kære
Nielsen fra
Him (Kone).

Plaus
tip
Palle
Palle